

Zeitschrift: Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 63 (1971)
Heft: 11-12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

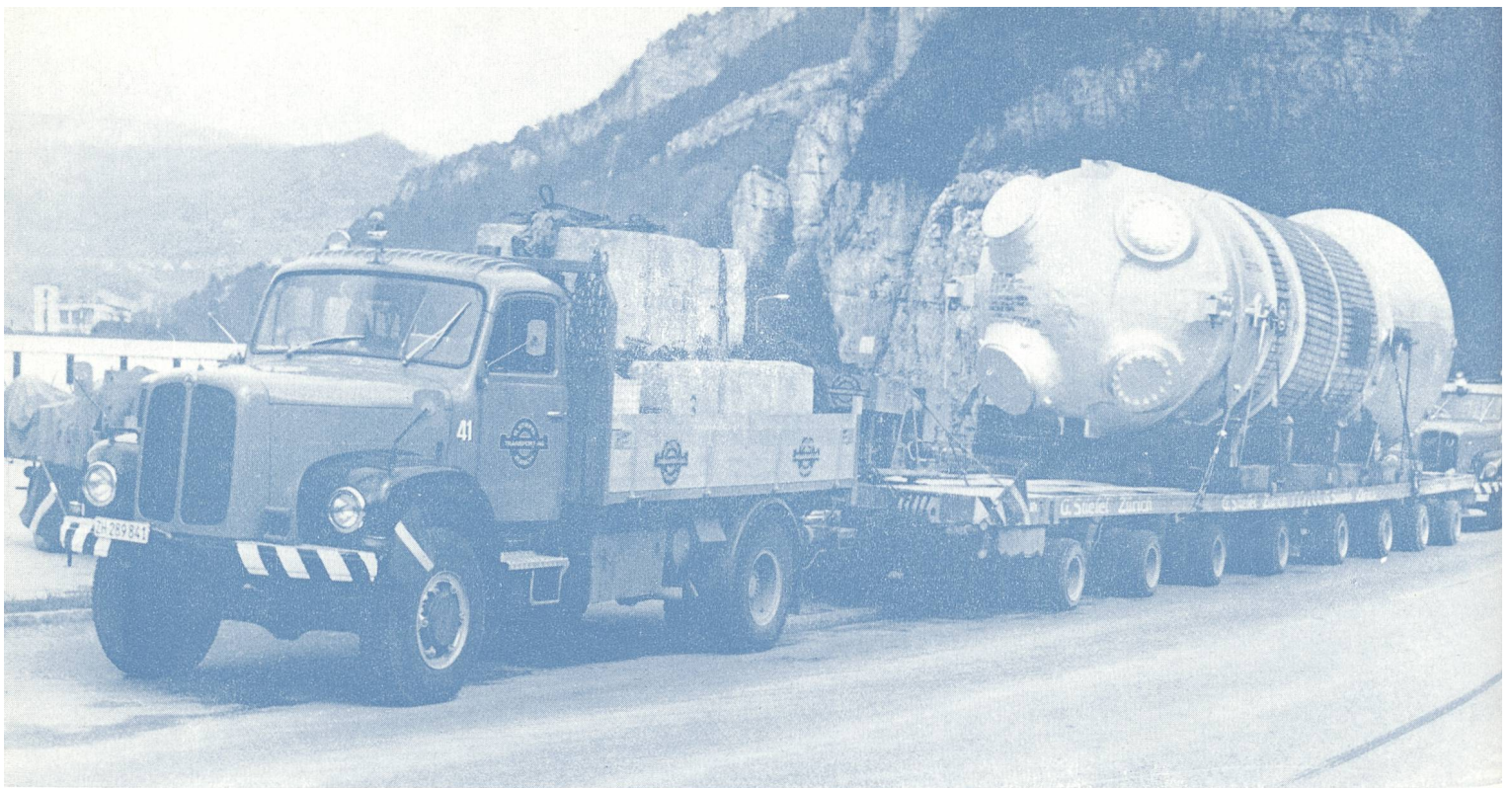
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



200-Tonnen-Lasten im 30-km-Tempo

auf Europas Strassen ist unsere Spezialität. Wir haben den modernsten und leichtesten Schwertransport-Anhänger mit 220 t Nutzlast.

16 Achslinien auf 20 Meter Länge schonen die Strassen und passen sich allen Brückenkonstruktionen an.

Unter dem Stiefel-Signet verkehren

- die stärksten Schlepper der Schweiz
- die modernsten Schwertransport-Fahrzeuge Europas
- die leistungsfähigsten Einrichtungen für Fabrikumzüge
- Pneukrane bis 105 Tonnen Hubkraft und bis 90 Meter Hakenhöhe

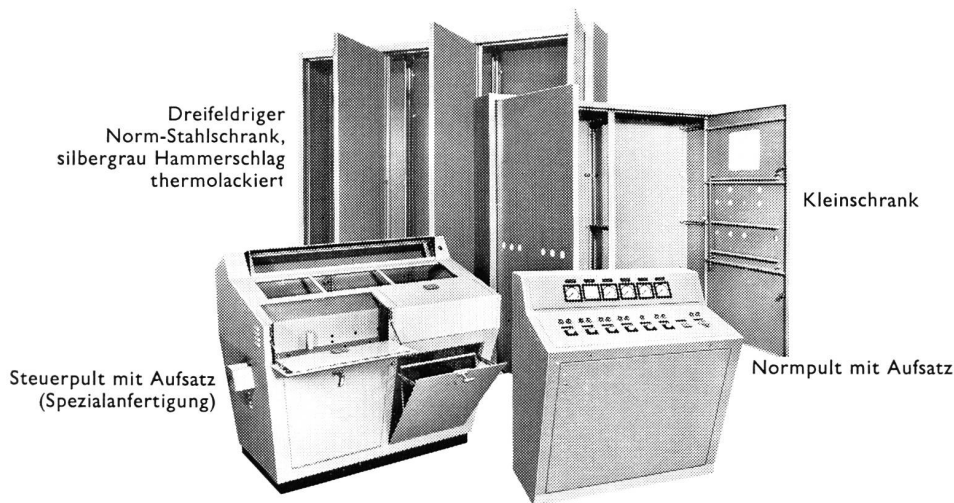
Unsere Devise **rasch - sicher - rationell**



Verlangen Sie:

- unsere Transport-Vorschläge
- unsere Montage-Projekte
- unsere Prospekte über 63 verschiedene Geräte, Fahrzeuge, Hubeinrichtungen
- und wenn's pressiert über eine unserer 56 Funkstationen

8045 Zürich: Uetlibergstr. 20
Tel. 051 / 33 11 33 (6 Linien)
und 051 / 35 44 35 (5 Linien)
Telex 54402



Stahlgehäuse sollten Sie nicht länger selber machen!

(Unsere Serienfabrikate sind wahrscheinlich günstiger.)

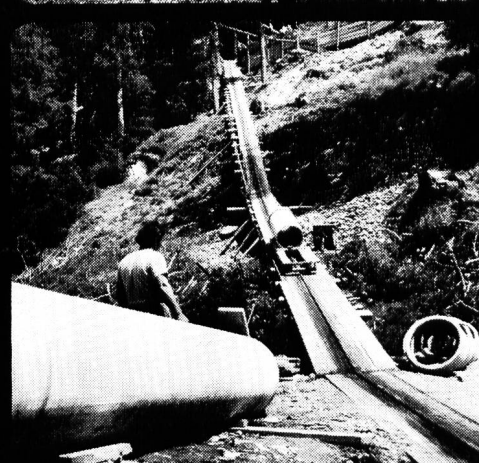


GUTOR AG

CH-5430 Wettingen · Telefon 056 62525 · Telex 54130
Industrielle Elektronik · Transformatoren · Norm-Stahlgehäuse und Einbausysteme

Wir fabrizieren in Serie: Normkasten, Schränke, Pulte, Hausanschlusskasten und Einbausysteme. Bitte verlangen Sie unsere Offerte!

Asbestzement-Druckrohre Eternit® ideal für Wasserversorgungen



Ein Optimum an Betriebssicherheit, Rentabilität und Kosten bieten Asbestzement-Druckrohre «ETERNIT». Deshalb wird in allen Regionen der Schweiz Wasser in Druckrohren «ETERNIT» befördert. Sie bewähren sich ebenso in verkehrsreichen Strassenzügen wie im offenen Gelände, am Steilhang, in wurzeldurchzogenem Waldboden oder in felsigen Kavernen.

Auch Spezialprobleme lassen sich mit Asbestzement-Druckrohren «ETERNIT» lösen. Verlangen Sie unsere Dokumentation und lassen Sie sich von unserem Technischen Dienst unverbindlich beraten.

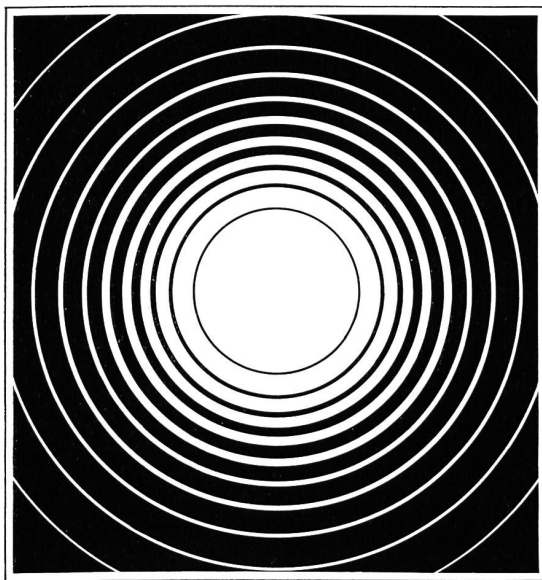
Das Vertrauen, das der Fachmann in Asbestzement-Druckrohre «ETERNIT» setzt, wird gerechtfertigt durch:

- gleichbleibende Wasserqualität
- gute Förderleistung über Jahrzehnte
- keine Verkrustung, keine Korrosion
- absolut dichte Rohrverbindungen
- hohe Betriebssicherheit
- lange Lebensdauer
- rationelle Verlegung
- wirtschaftliche Bauausführung
- reichhaltiges Lieferprogramm
- umfassenden Kundendienst

Eternit®

Gesetzlich geschützte Marke für Asbestzement-Produkte

Ein Impuls ist ein Impuls, aber



Das HASLER PCM-67 System ist ein modernes, zuverlässiges Zeitmultiplexsystem für die Mehrfachausnutzung von Übertragungspfaden über kurze und mittlere Distanzen. Es umfasst: 30 Duplex NF-Kanäle nach CCITT-Norm; Anpassungsstromkreise für Telephonteilnehmer und Vermittlungszentralen; Datenterminals für 50...200 Bd; 3 Signalisierungspfade pro Kanal und Richtung; Verstärkerausrüstungen für Übertragung über Kabel; 7-GHz-Richtstrahlgeräte für drahtlose Übertragung. HASLER PCM-67 Systeme - über Kabel und Richtstrahl - sind erfolgreich im Betrieb und im Bau in verschiedenen Ländern Europas und Südamerikas. Bedarf auch Ihr Nachrichtennetz der Erweiterung? Wir tragen gerne bei zur Lösung Ihrer Übermittlungsprobleme.

...gestern waren es 5 bis 10 Morseimpulse, heute sind es 2,56 Millionen PCM-Impulse pro Sekunde.

HASLER ist führend in der Herstellung von Übertragungssystemen der Impulsmodulations- und Trägerfrequenztechnik: PCM, TFT, TFH, HFTR.

HASLER AG, Nachrichtentechnik, Elektronik und Feintechnik; 3000 Bern 14, Schweiz; Belpstrasse 23, Tel. 031 65 21 11.

Tochterfirmen in Arnhem, Bad Homburg, Buenos Aires, Johannesburg, London, Madrid, München, Paris, Rio de Janeiro, Rom.

Hasler

Vom dichten Schutz hängt alles ab



Das gilt nicht nur für den Raumanzug des Astronauten, sondern auch für viele Dinge auf unserem Planeten. Zum Beispiel für Fernwärmeleitungen. Dafür liefern wir den sicheren Schutz — Mantelrohre aus Stahl. Das feste und zugleich elastische Stahlrohr läßt sich an den Verbindungsstellen absolut dicht miteinander verschweißen. Es fängt Erdbewegungen und Verkehrslasten sicher ab.

Und damit unsere Schutzrohre und Formstücke auch in feuchten und aggressiven Böden nicht korrodieren, versehen wir sie mit einem Mantel aus Kunststoff. Der hält Wärme bis 60°C und Kälte bis 30°C aus. So bleiben Fernwärmeleitungen lückenlos dicht. Vom Heizwerk bis zum Verbraucher.

Unsere Stahlschutzrohre lassen sich einfach verlegen. Ohne Betonfestpunkte und Schachtbauwerke. Auch bei hohem Grundwasserstand. In Stadtgebieten ist besonders die geringe Verlegungstiefe vorteilhaft. Weil sie nur wenig Bodenaushub erfordert und erlaubt, über andere Versorgungsträger hinweg zu verlegen.

Wenn Sie Schutz suchen, sollten Sie bald ganz offen mit uns sprechen.



MANNESMANNRÖHREN-WERKE AG
4 Düsseldorf, Postfach 1104

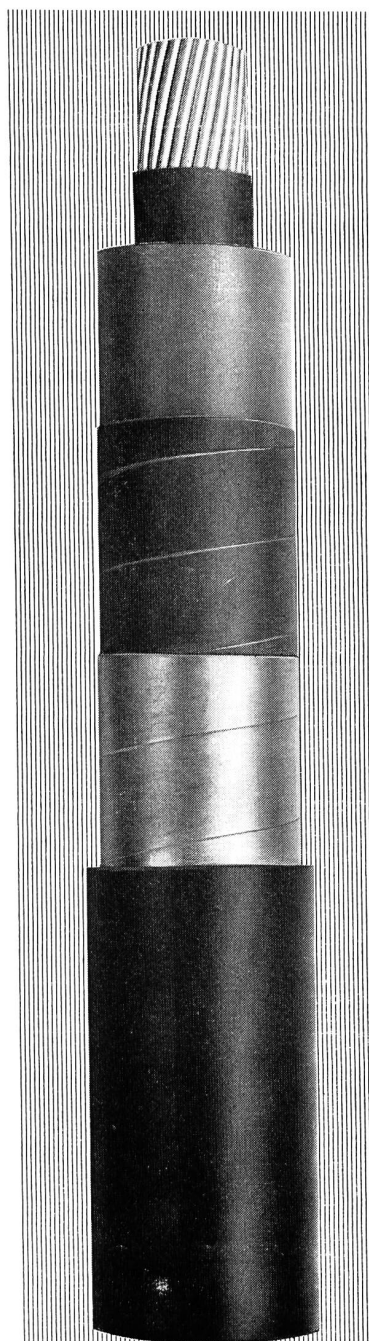
Bitte schicken Sie ausführliche Informationen
über Stahlrohre für Fernwärmeleitungen.

Firma _____

Anschrift _____



CABLE POLYÉTHYLÈNE HAUTE TENSION POLYÄTHYLEN-HOCHSPANNUNGSKABEL TYPE TT



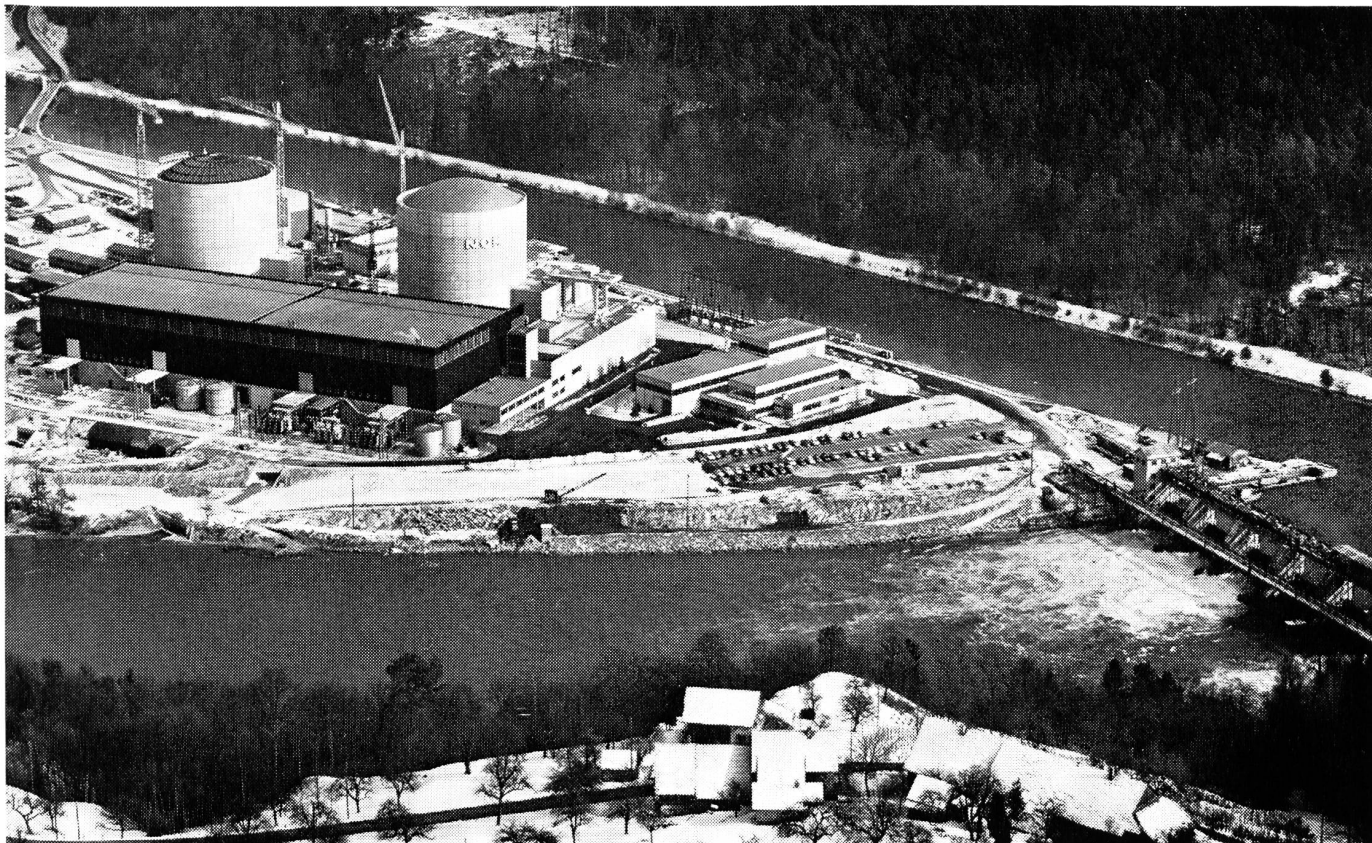
jusqu'à
bis **60 kV**



S.A. DES CâBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

1303 COSSONAY-GARE VD / SUISSE

TÉL. (021) 87 17 21 — TÉLEX 24199 — TÉLÉGR. CâBLERIES



Beznau: Kraftwerk und Wehranlage

Industriebauten, Kraftwerke und Wehranlagen prägen die Industrielandschaft unserer Zeit. Unvorstellbare Mittel sind und werden laufend darin investiert. Sie bilden die Pfeiler der modernen Produktion, der wirtschaftlichen Entwicklung, eines steigenden Wohlstandes.

Diese Werke wirksam zu schützen und zu erhalten ist oberstes Gebot. Zum Beispiel mit INERTOL.

Denn: INERTOL-Produkte haben sich seit über 6 Jahrzehnten, in aller Welt und unter härtesten Bedingungen, für die Bauwerkonservierung und den Korrosionsschutz hervorragend bewährt. Kein Wunder, denn hinter den INERTOL-Produk-

ten steht eine jahrzehntelange und andauernde intensive Forschungs- und Entwicklungsarbeit.

Bauen Sie gut — und schützen Sie wertvolle Anlagen mit INERTOL, wie in diesem Beispiel: in unmittelbarer Nähe moderner Reaktoranlagen kommt dem Schutz konventioneller Bauten ganz besondere Bedeutung zu. In Beznau wurde das Stauwehr der NOK, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden, mit diesen INERTOL-Produkten geschützt:

Unter Wasser: INERTOL I dick U
über Wasser: INERTOL 82 grau/grün
Lassen Sie sich bei eigenen Problemen durch unsere Fachleute beraten!

IN 34/69 FBd



INERTOLAG

Bautenschutzchemie

Technischer Beratungsdienst

8400 Winterthur
Tösstalstrasse 62
Telefon 052 29 33 21



Hunziker- Betonrohre



Was unterscheidet das armierte vom unarmierten Betonrohr?
Der unsichtbar eingelegte Stahlkäfig. Der Stempel auf der Innenseite der Rohrwand. Und
der Zustand des Rohrs nach jahrelanger hoher Belastung.

Freilich – es wäre Luxus, jede Leitung aus armierten Rohren zu erstellen. Wer aber
konsequent unarmierte Rohre verwendet, spart am falschen Ort. Eine zerstörte Leitung
schluckt kein Wasser. Aber viel Steuergeld.

Das Hunziker-Rohrsortiment umfasst erprobte armierte und unarmierte
Rohre. Daraus wählt der Ingenieur für jede Leitung das
richtige Rohr – das Rohr, das auch nach Jahren noch das billigste ist.

AG **HUNZIKER**+CIE

Baustoff-Fabriken in Zürich, Bern, Brugg, Landquart, Olten und Pfäffikon SZ

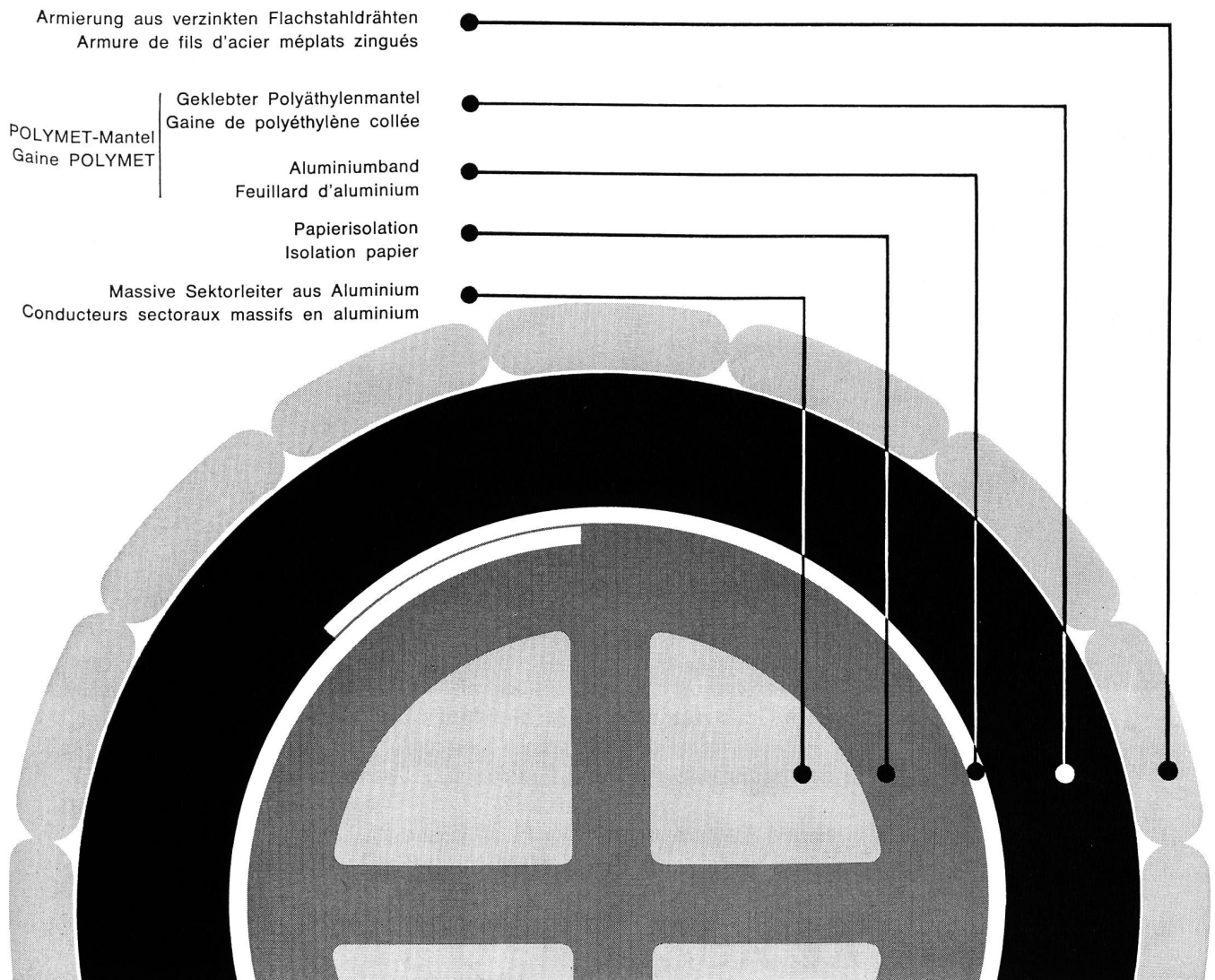
armierte und unarmierte Rohre

Câbles électriques Cortailod

2016 Cortailod, tél. 038 42 12 42

RALTEF

**Das preisgünstigste Netzkabel
Le câble de réseau le plus avantageux**



Selbstverständlich fabrizieren wir auch alle anderen Kabel mit Aluminiumleitern.

Nous fabriquons naturellement aussi tous les autres types de câbles à conducteurs aluminium.

Combi-Craft.

Universalarbeiter mit langem Arm und Fingerspitzengefühl



Der EWK Combi-Craft Teleskopbagger ist eine vielseitig einsetzbare Baumaschine. Sie kann ohne Einschränkungen auch für Spezialarbeiten rationell und wirtschaftlich eingesetzt werden.

Durch eine Auswahl einfach und schnell austauschbarer Werkzeuge wird der Combi-Craft zum echten Hochleistungs- und Universalgerät. Er vereint in seiner Konzeption die ausgezeichnete Eignung für Bewegungsfähigkeit und Feinfühligkeit bei hoher Reiss- und Hubkraft.

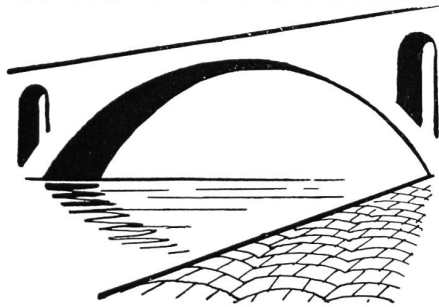
Den EWK Combi-Craft gibt es in 4 Ausführungen: Typ PL 60 R und PL 120 R mit Raupenfahrwerk, Typ PL 60 MF und PL 120 MF auf Lastwagenchassis.

Nennen Sie uns den Termin für einen Probe-Einsatz – auf Ihrer Baustelle!

Alleinverkauf, Service- und Ersatzteildienst

ROHRER-MARTI

Ulrich Rohrer-Marti AG, Baumaschinen, 3052 Zollikofen/Bern, Telefon 031 57 11 57



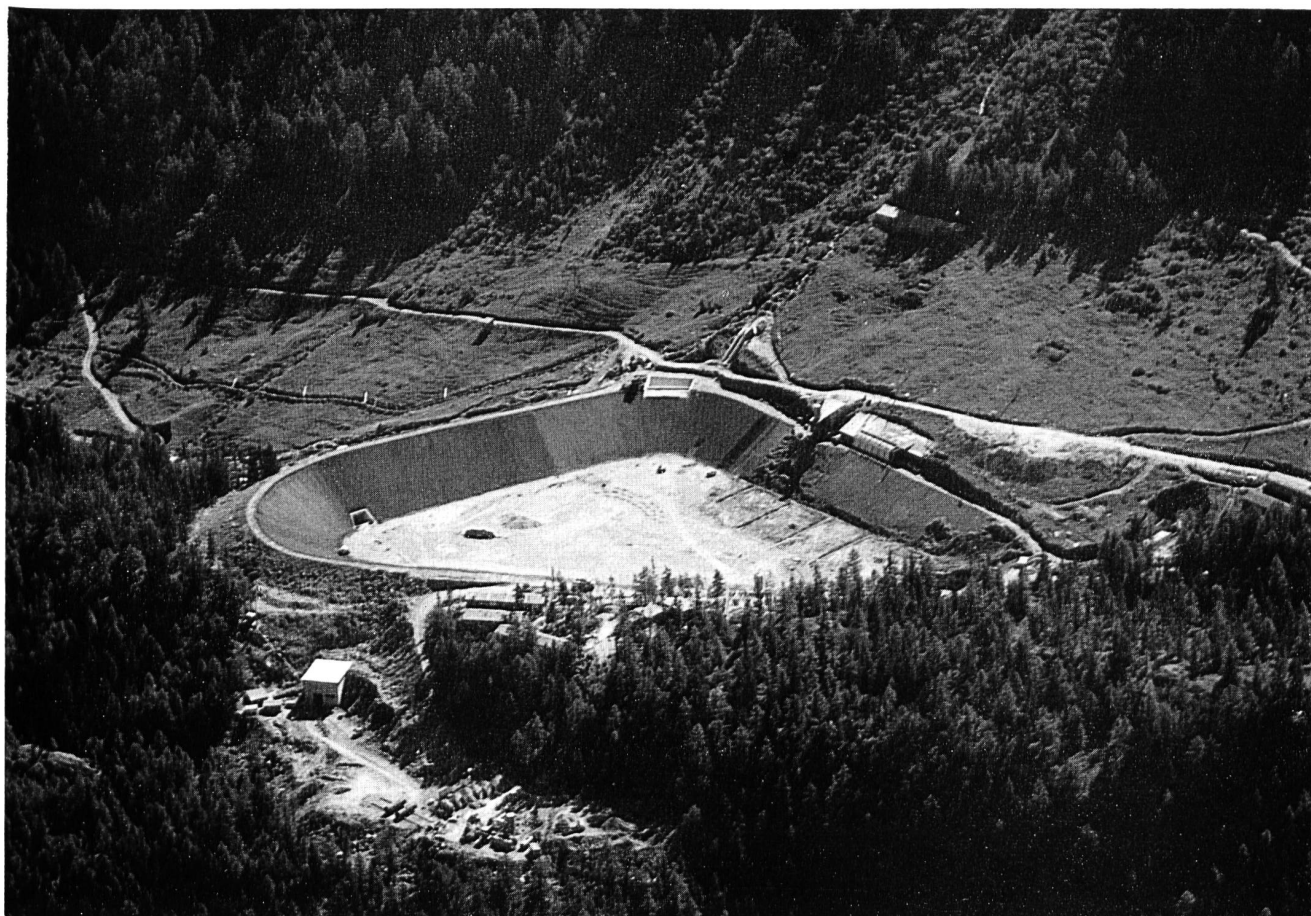
Unser Baubeitrag:

Zuleitungsstollen

Nandrò Los 1

2700 Meter Länge

TOSCANO AG Bauunternehmung **THUSIS**



Collecteur Est: Bassin de compensation des Esserts
Zueitung Ost: Ausgleichsbecken Les Esserts, 220 000 m³

Photo Michel Darbellay, Martigny

ELECTRICITE D'EMOSSON SA MARTIGNY

PARTENAIRES / PARTNER:

MOTOR-COLUMBUS AG FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN
AARE-TESSIN AG FÜR ELEKTRIZITÄT (ATEL)

BADEN
OLTEN

ELECTRICITE DE FRANCE
Service National (EDF) PARIS

Aus dem
Vademekum
für nicht
alltäglichen
Stahl-Wasserbau

Gegeben: eine
Express-Strasse, die
auf Pfeilern in einem
Flussbett steht.
Gegeben: ein Fluss,
der im Frühjahr bis
zu 100 000 Tonnen
Treibeis gegen
Zürich führt.

Express-Strassen- Eiswehr

Aufgabe: die Pfeiler
der Sihl-Hoch-
strasse sollen vor
dem Frühjahrs-
Übermut der Sihl
geschützt werden.

Lösung: ein Auf-
fangbecken für das
Treibeis. Zwei
Doppelsegment-
Schützen als Wehr-
organe, die das Eis
im Auffangbecken
zurückhalten und
durch Überwurf
dosiert an den

untern Flusslauf
weitergeben.
(Verschlusshöhe:
5,5 Meter, lichte
Weite: 20 Meter.)

Die Eiszeit ist über-
wunden.

Eiswehr Brunau, eine Stahl-Konstruktion von

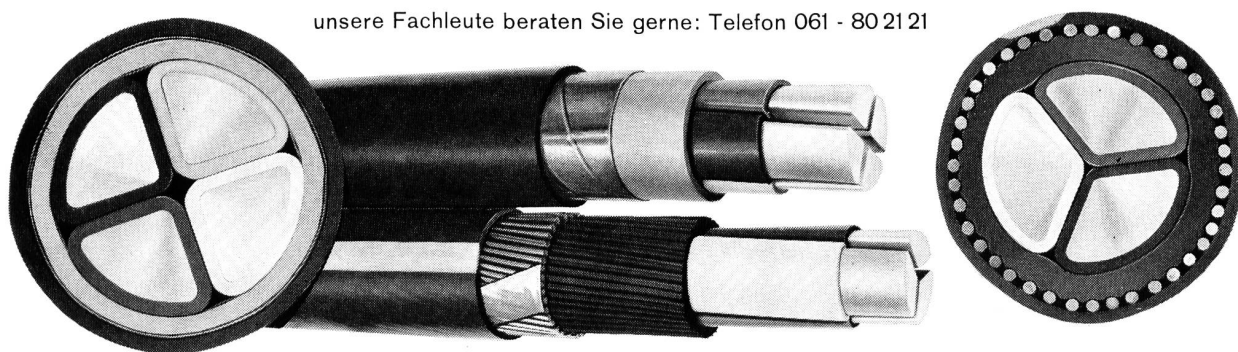
**ZSCHOKKE
WARTMANN
AG**

5200 Brugg
Telefon 056 411611
Stahlbau
Kesselbau
Apparatebau
Maschinenbau
Kläranlagen

Aluminium-Netzkabel für Niederspannung

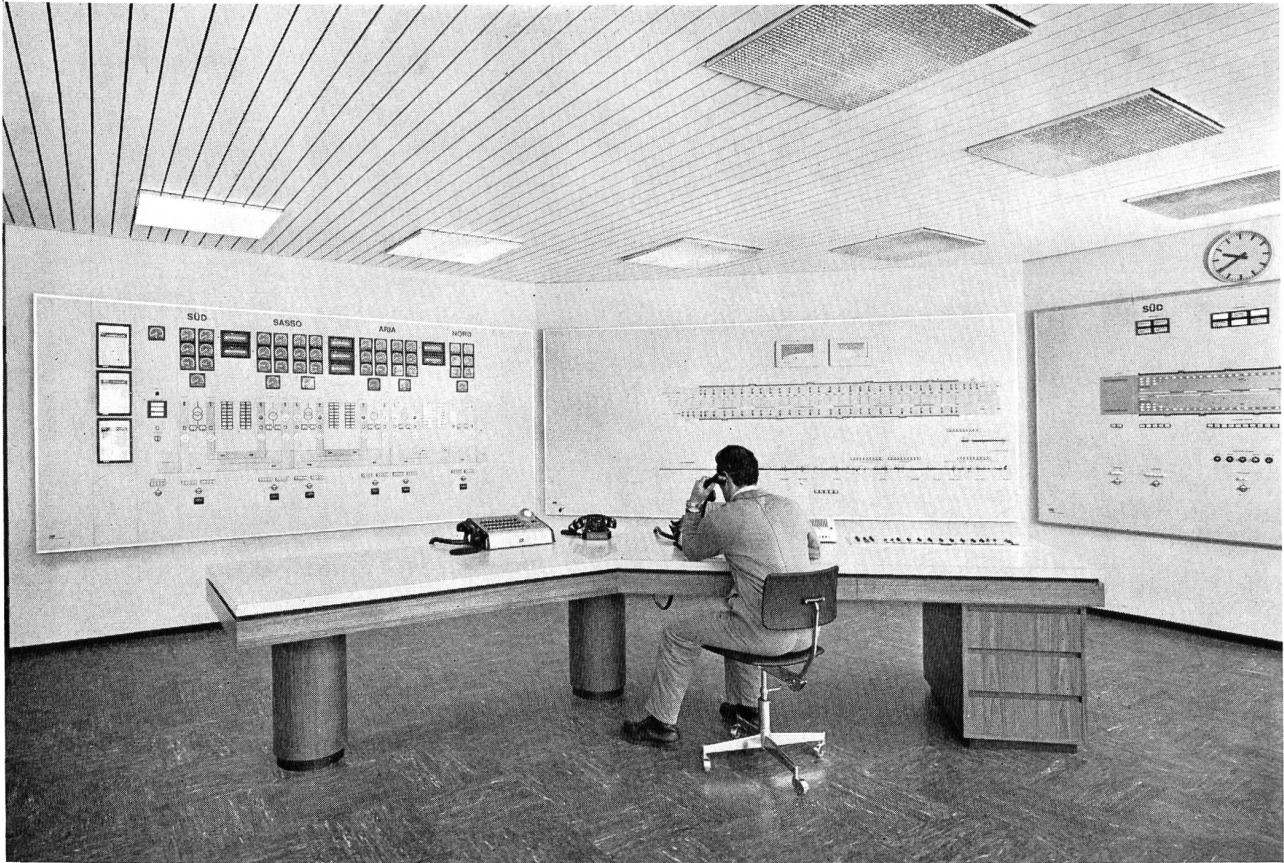


unsere Fachleute beraten Sie gerne: Telefon 061 - 80 21 21



Schweizerische Isola-Werke Breitenbach

Zukunft mit CMC



Wir verfügen über Spezialisten

Zu unserem Verkaufsprogramm gehören nicht nur unsere erstklassigen Apparate, sondern auch ein umfassendes Engineering im Anlagen- oder Steuerungsbau. Aufgrund der öffentlichen Submission über die Ausführung der elektrischen Anlagen im San-Bernardino-Tunnel ist uns die Detailplanung, die Fabrikation und die MontagederKommandoraumanlagen, der Ventilationssteuer- und -schaltanlagen sowie die Beleuchtungssteuerung samt der damit zusammenhängenden Inbetriebsetzung übertragen worden. Die Abbildung zeigt eine Teilansicht des Kommandoraumes. Von hier aus erfolgt die Überwachung aller Tunnleinrichtungen.

CMC

Carl Maier + Cie

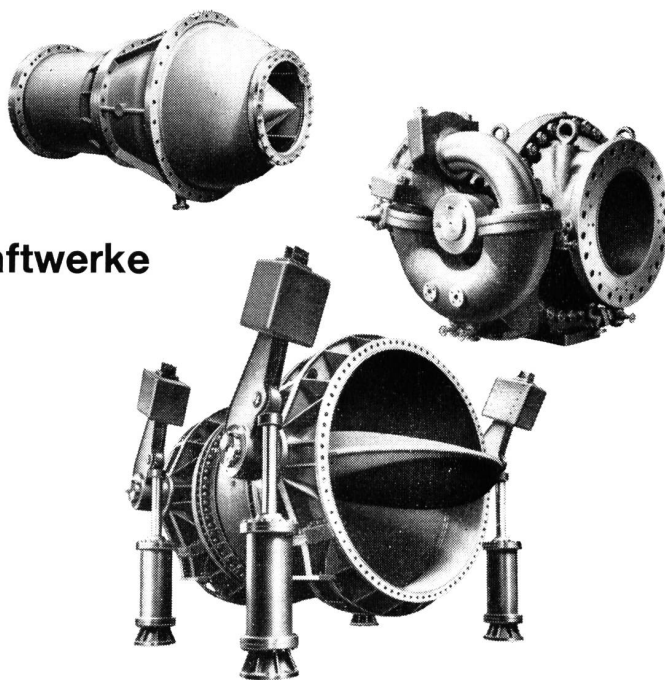
Elektrische Schaltapparate und Steuerungen

8201 Schaffhausen

Telefon 053-8 16 66

Turbinenschieber
Pumpenschieber
Rohrbruch-Sicherheitsorgane
Grundablässe
Energievernichter

Absperrorgane für Wasserkraftwerke



VON ROLL AG. Klus, Schweiz



VON ROLL

DAS VOLLSTÄNDIGE ZUBEHÖRPROGRAMM
FÜR NIEDERSpannungs-KABELNETZE AUS BRUGG:

Verbindungs-, Abzweig- und Kreuzmuffen
in Grauguss oder Kunststoff
mit Schraub-, Press- und Lötverbindungsklemmen
mit Ausgussmasse oder Giessharz
Kabelendverschlüsse (für Innen- oder Freiluftmontage)
in Leichtmetallguss oder Kunststoff
mit Ausgussmasse oder Giessharz
mit allen erforderlichen Zusatzteilen (Kabelschuhe, Verbindungs-
klemmen, Anschlussbolzen)
Hausanschlusskasten
in Leichtmetallguss oder Kunststoff
mit allen erforderlichen Anschlussteilen
Kabelbefestigungsmaterial und Erdungsmaterial

**Das zweckmässigste Kabelzubehör
können Sie nur dann wählen,
wenn Ihr Lieferant
auch alle Zubehörtypen führt
(wie z.B. Brugg)**

Brugg – für unsichtbare Sicherheit



Kabelwerke Brugg AG
5200 Brugg, 056-41 11 51